

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волхонов Михаил Станиславович

Должность: Врио ректора

Дата подписания: 24.09.2023 22:19:20

Уникальный программный ключ:

b2dc75470204bc20ec58d57741b935ee273ea27559d45aab0c272d0810c6c81

СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ НАУЧНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КОСТРОМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

Согласовано:
Председатель методической комиссии
экономического факультета

_____/ Королева Е.В./

«07» июня 2023 года

Утверждаю:
Декан экономического факультета

_____/ Серeda Н.А./

«14» июня 2023 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)

Направление подготовки/ специальность	<u>38.04.01 Экономика</u>
Направленность (профиль)	<u>Корпоративные финансы</u>
Квалификация выпускника	<u>магистр</u>
Форма обучения	<u>очно-заочная</u>
Срок освоения ОПОП ВО	<u>2 года 4 мес.</u>

Караваяево 2023

1. Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины «Деловой иностранный язык» (французский): совершенствование и развитие новых языковых компетенций на этапе обучения в магистратуре, т.е. достижения практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в будущей профессиональной деятельности и научной работе, а также для активного применения, как в повседневном, так и в профессиональном общении.

Задачи дисциплины:

- развитие иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления профессиональной и научной деятельности в соответствии со специализацией на французском языке;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.
- развитие умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения французским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе проведения презентаций и самопрезентаций, ведения деловой переписки, составления резюме, аннотации, подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на французском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

2.1. Дисциплина Б1.О.05 «Деловой иностранный язык» (французский) относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП ВО.

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

«Иностранный язык»

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

НИР, ВКР

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций:
УК -4

Категория компетенции	Код и наименование компетенции	Наименование индикатора формирования компетенции
1	2	3
Универсальные компетенции		
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 _{УК-4} Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) ИД-2 _{УК-4} Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные ИД-3 _{УК-4} Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях

В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ СТУДЕНТ ДОЛЖЕН

Знать: приемы демонстрации интегративных умений, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях, представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; приемы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач; правила коммуникации в устной и письменной формах; базовую лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой специальности; нормы речевого этикета для того, чтобы начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью (собеседование при приеме на работу), при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.).

Уметь: демонстрировать интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач; осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому профилю

специальности; вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера; читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря; переводить тексты по специальности со словарем; воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы).

Владеть: приемами демонстрации интегративных умений, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях, представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; адекватного объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; приемами создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач; навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); иностранным языком в объеме не менее 4000 лексических единиц, необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников; наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общепрофессиональной устной и письменной речи; владеть навыками профессиональной речи, в т.ч. понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общенаучные, общетехнические и общестроительные темы; основами публичной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); основными навыками письма для ведения профессиональной переписки.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля) «Деловой иностранный язык» (французский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Форма промежуточной аттестации: зачет.

Вид учебной работы		Всего часов/ 1 семестр
Контактная работа (всего)		36
В том числе:		
Лекции (Л)		
Практические занятия (ПЗ), Семинары (С)		36
Консультации		
Самостоятельная работа студента (СРС) (всего)		72
В том числе:		
Курсовой проект (работа)	КП	
	КР	
<i>Другие виды СРС:</i>		
Самостоятельное изучение учебного материала		20
Подготовка к занятиям. Case Study (по пройденным темам)		10
Практикум (подготовка к контрольным и тестовым заданиям, выполнение практических заданий и ИДЗ)		21
Реферативная работа, аннотирование научных статей. Оформление полученных результатов исследования в виде научной статьи.		16
СРС в период промежуточной аттестации (подготовка к экзамену)		
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	5*
	экзамен (Э)	
ИТОГО: Общая трудоемкость	Часов	108/36
	зач. ед.	3/1

* Часы используются для подготовки к контрольным испытаниям в течение семестра.

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) дисциплины		Вид учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)					Форма текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра)
				Л	КП (КР)	ПЗ	СРС	Всего	
1	2	3		4	5	6	7	8	9
		<i>Речевая тема</i>	<i>Грамматическая тема</i>						
1.	1	<i>Модуль 1. Les activités du management. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	<i>Les temps de l'indicatif L'infinitif.</i>			12	23	35	Опрос Контрольная работа ИДЗ Тест
2.	1	<i>Модуль 2 L'Internet pour les communications d'affaires. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	<i>Les fonctions des verbs avoir et être.</i>			10	22	32	Опрос Контрольная работа Монолог Тест
3.	1	<i>Модуль 3 Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	<i>Les verbes impersonnels. Subjonctif.</i>			10	22	32	Опрос Контрольная работа Диалог ИДЗ Реферирование
4.		<i>Модуль 4 Обзорно-обобщающее занятие.</i>				4	5	9	Тест
Итого за 1 семестр						36	72	108	
Всего:						36	72	108	

5.2 Практические и семинарские занятия, лабораторные работы

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) дисциплины (модуля)	Наименование лабораторных (практических, семинарских) работ	Всего часов
1	2	3	4	5
1.	1	<i>Модуль 1. Les activités du management. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	Les temps de l'indicatif. L'infinifitif.	12
2	1	<i>Модуль 2 L'Internet pour les communications d'affaires. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	Les fonctions des verbs avoir et être.	10
3	1	<i>Модуль 3 Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	Les verbes impersonnels. Subjonctif.	10
4	1	<i>Модуль 4. Обзор пройденного материала.</i>	Лексико-грамматический тест.	4
Итого за 1 семестр:				36

5.3. Другие виды учебной работы: не предусмотрено

5.4. Самостоятельная работа

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) учебной дисциплины (модуля)	Виды СР	Всего часов
1	2	3	4	5
1.	1	<i>Модуль 1. Les activités du management.</i>	Подготовка к занятиям	10
2.			Самостоятельное изучение учебного материала	20
3.		<i>Модуль 2. L'Internet pour les communications d'affaires.</i>	Реферирование	16
4.			Практикум (выполнение практических заданий и ИДЗ)	21
5.		<i>Модуль 3. Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование.</i>	Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра	5
ИТОГО часов в 1 семестре:				72

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

№ п/п	Вид издания	Выходные данные	Количество экземпляров
1.	Учебно-методическое пособие	Деловой иностранный язык (французский) : учебно-методическое пособие для магистрантов, обучающихся на всех направлениях подготовки очной и очно-заочной форм обучения / Гнутова И.И., Черноусова Т.М. – 2-е изд., испр. – Каравеево: Костромская ГСХА, 2020. – 70 с.	50
2.	Учебник	Змеева Т.Е. Французский язык для экономистов [Текст] : учеб. пособие для вузов / Т. Е. Змеева, И. В. Николаева, М. В. Прилепская. - М : Междунар. отношения, 2005. - 208 с. - ISBN 5-7133-1246-1 : 125-00.	30
3.	Учебное пособие	Экк В., Блонде К. Деловая переписка на французском языке. – М., 2006	10
4.	Словарь	Ганшина, К.А. Французско-русский словарь [Текст] = Dictionnaire Francais-Russe : около 70 000 слов / К. А. Ганшина. - М. : Астрель : АСТ, 2007. - 640 с.	11
5.	Учебник	Цвиркун С.А. Знакомство с сельским хозяйством Франции [Текст] : Учебник для с.-х. вузов / С. А. Цвиркун, Ж. Жиро ; Пензенская ГСХА. - Пенза, 2001. - 170 с. : ил. - 105-00.	39

6.2. Лицензионное программное обеспечение

Наименование программного обеспечения	Сведения о правообладателе (лицензиат, номер лицензии, дата выдачи, срок действия) и заключенном с ним договоре
Windows Prof 7 Academic Open License	Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная
Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License	Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная
Microsoft Windows SL 8.1 Russian Academic Open License	Майкрософт, 64407027, 25.11.2014, постоянная
Microsoft Office 2013 Russian Academic Open License	Майкрософт, 64407027, 25.11.2014, постоянная
Microsoft Exchange Standard 2007 Academic Device CAL	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft Windows Server Academic Device CALЭ	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft SQL Server Standard Edition Academic	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft Exchange Server Standard Edition Academic	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft Windows Terminal Svcs Device CAL	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft Windows Server Standard 2008 Academic	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft Windows Server Standard 2008 R2 Academic	Майкрософт, 48946846, 24.08.2011, постоянная
Microsoft Windows Server Standard 2012 Academic	Майкрософт, 61149292, 15.11.2012, постоянная
Sun Rav Book Office	Sun Rav Software, 25.04.2012, постоянная
Sun Rav Test Office Pro	Sun Rav Software, 25.04.2012, постоянная
Программное обеспечение «Антиплагиат»	АО «Антиплагиат», лицензионный договор № 5442 от 05.09.2022, 1 год
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 250-499Node 1 year Educational Renewal License	ООО «ДримСофт», договор №126 от 30.03.2023, 1 год

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
<p>Учебные аудитории для проведения лабораторно-практических занятий и занятий семинарского типа</p>	<p>Аудитория 351 Мультимедийный класс. с выходом в Интернет Компьютеры: Intel G2130/4gb/500gb Экран PHILIPS – плазменная панель</p>	<p>Windows XP, Office 2003, Microsoft Open License 64407027, 47105956 Лингафонное программное обеспечение LINKO V6.5 для компьютерного класса, лицензия ООО «Линко»</p>
	<p>Аудитория 358 Мультимедийный класс. с выходом в Интернет Компьютеры: Компьютеры: Intel G2130/4gb/500gb Экран PHILIPS – плазменная панель Принтер HP Laser Jet MFP M 125 ra</p>	
<p>Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) и самостоятельной работы</p>	<p>Аудитория 257, оснащенная специализированной мебелью и техническими средствами обучения. Бездисковые терминальные станции 12шт. с выходом в Интернет и ЭИОС ФГБОУ ВО Костромской ГСХА, Intel(R) Pentium(R) CPU G4600 @ 3.60GHz</p>	<p>Microsoft Windows SL 8.1 Russian Academic Open License 64407027, Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License 47105956, Kaspersky Endpoint Security Standart Edition Educational</p>
<p>Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации</p>	<p>Аудитория 347. Географические карты. Мультимедиапроектор, экран, доступ к Интернету.</p>	
<p>Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного</p>	<p>Аудитория 440 Сервер RStyle , Сервер DEPO, Сервер IntelP4308, Компьютер i5/8G/1TB, Компьютер i5/8/500G, Компьютер i5/8/500G, Компьютер E6850/4/500G, Компьютер i5/4/500G</p>	<p>Microsoft Windows Server Standard 2008 Academic 44794865, Microsoft Windows Server Standard 2008 R2 Academic 48946846, Microsoft SQL Server Standard Edition Academic 44794865, Microsoft</p>

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
оборудования		Office 2013 Russian Academic Open License, Windows Prof 7 Academic Open License 64407027,47105956
	Аудитория 117 Компьютер i7/4/500, Компьютер Celeron 2.8/512/360, Паяльная станция, осциллограф, мультиметр, микроскоп	Microsoft Office 2013 Russian Academic Open License Windows Prof 7 Academic Open License 64407027,47105956

*Специальные помещения – аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.01 Экономика, направленность (профиль) «Корпоративные финансы»

Составитель:

Доцент кафедры иностранных языков
и русского языка как иностранного
И.И. Гнутова

Заведующий кафедрой
иностраных языков и русского языка как иностранного
Л.А. Попутникова